



scm

Automatic heavy-duty
edge banders
Automatische industrielle
Kantenanleimmaschinen



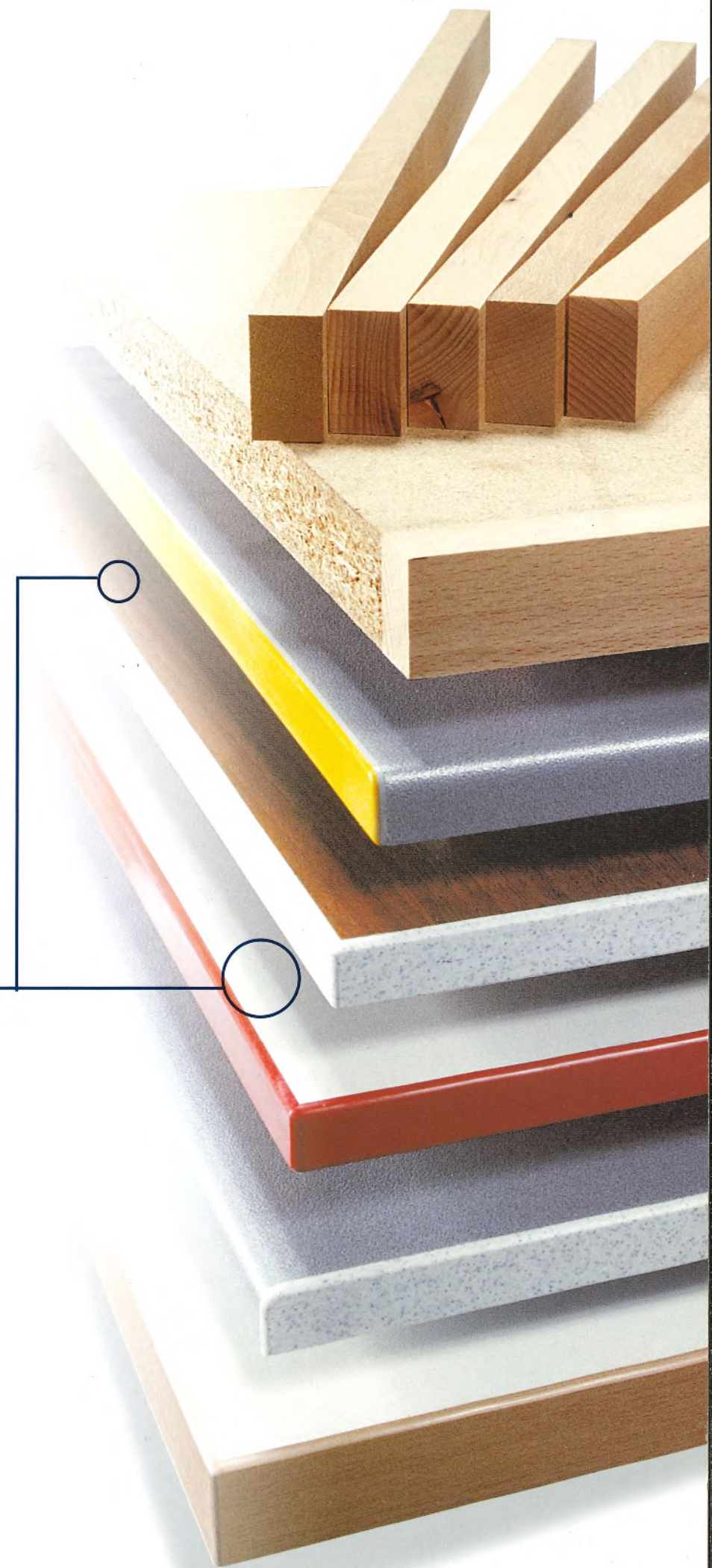
Olimpic S 2000-S 3000



A perfect solution...
Eine effektive Lösung...

The best results with
all edge types

Optimale Ergebnisse
bei jeder Kantenart



A complete range of automatic single-sided edge banders for industrial use assuring:

- top quality finish
- easy set-up
- application of all edge types

Eine komplette Baureihe einseitiger Kantenanleimautomaten für den industriellen Einsatz, die sich auszeichnen durch:

- hohe Bearbeitungsqualität
- einfaches Einrichten
- Aufbringen aller Arten von Kanten

Olimpic S 2000

S 3000



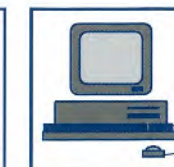
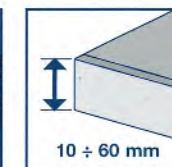
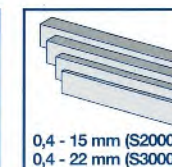
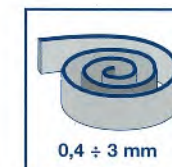
...for every job
...für alle Anwendungserfordernisse

Olimpic S 2000 T-ER4L

Machine in CE version
Maschine in CE Version

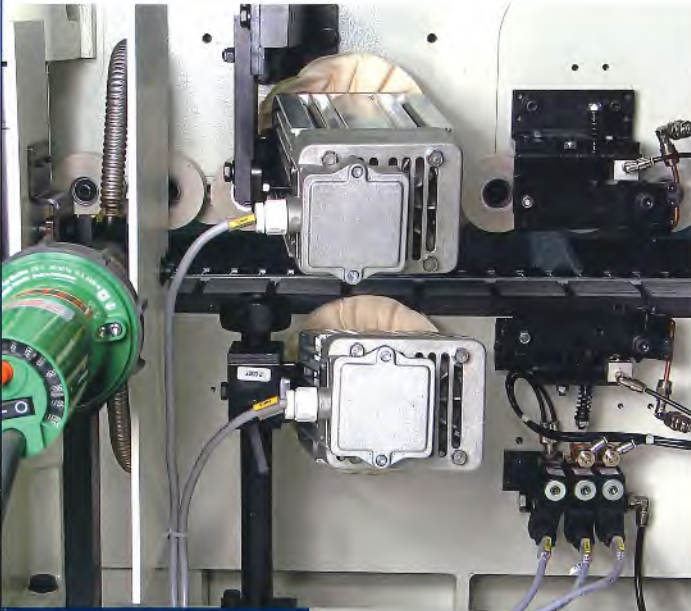


Olimpic S 3000 T-ER4L



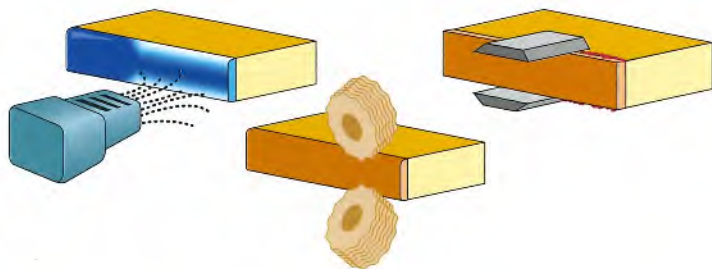
Olimpic S 2000-S 3000

Finishing units
RCL glue scraper eliminates glue residues from panel surfaces.
SPN brushes (individually adjustable) clean and buff plastic edge banding for a perfect finishing. Oscillating brushes are also available.
Edge-band heater ID 3000 reactivates the colour of PVC/ABS edge banding.



RCL-SPN-ID3000
 S 2000 - S 3000

Finish-Aggregate
Flächenziehklinge RCL zur Beseitigung von Leimrückstände an den Plattenoberseiten.
Schwabbelaggregat SPN mit einzeln einstellbaren Schwabbeln für tadelloses Reinigen und Polieren der Kunststoffkante. Auf Wunsch oszillierend.
Kantenheizvorrichtung ID 3000, zur Reaktivierung der Farbe von PVC/ABS-Kanten.

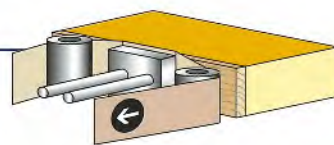


GLC Belt sanding unit
 With oscillating abrasive belt (2700 x 75 mm) for flat surface sanding; can be tilted from 0 to 5°. Pneumatic adjustment of the contact pressure to ensure a high quality finishing. Complete with digital readout.

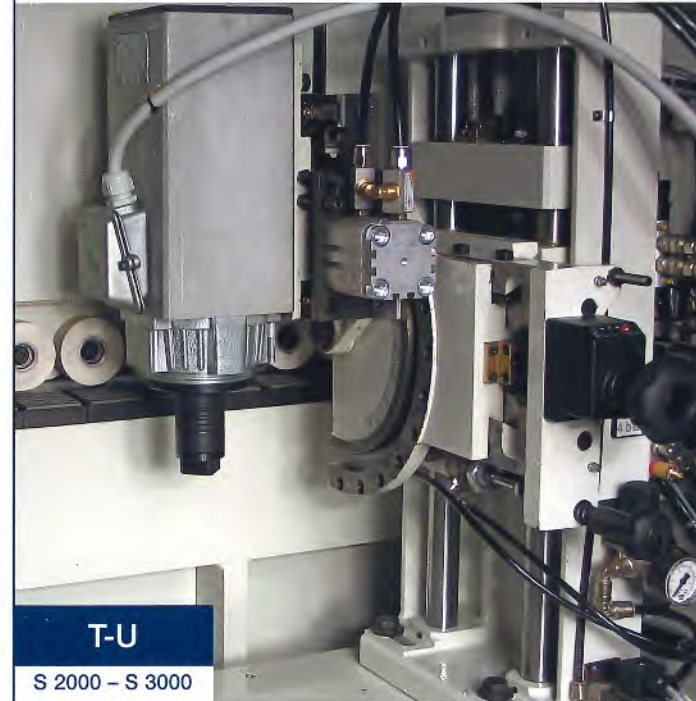


GLC
 S 2000 - S 3000

Bandschleifaggregat GLC
 Mit oszillierendem Schleifband (2700x75 mm); von 0 bis 5° schwenkbar. Pneumatisch einstellbarer Banddruck für eine optimale Fertigungsqualität je nach verwendetem Werkstoff. Komplett mit Digitalanzeige.

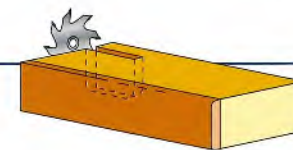


T-U spindle moulder
 For moulding of wood strips and performing / through or jump grooves. A 4 kW high-frequency motor, between 0 and 9° tilting with selectable right/left rotation.



T-U
 S 2000 - S 3000

Fräsaggregat T-U
 Zum Profilfräsen von Massivholz bzw. für durchgehende oder einsetzende Fräsarbeiten. Mit von 0 bis 90° schrägstellbarem Hochfrequenzmotor (mit Drehrichtungsvorwahl) sowie frontalen und seitlichen Tastrollen.

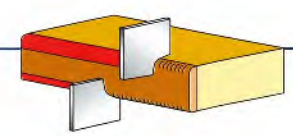


RAS/S edge scraper
 Designed to ensure a precision finishing with PVC/ABS edge banding. The tool holder head has a quick release system to enable rapid size changeovers (e.g. from R2 to R3 mm).



RAS/S
 S 2000 - S 3000

Ziehklagenaggregat RAS/S
 Für das präzise Finish von PVC/ABS-Kanten. Schnellwechselsystem des Werkzeughalterkopfes zur schnellen Umrüstung bei Bearbeitungswechsel (z.B. von R2 auf R3 mm).



Gluing unit: simple, precise and customizable

Die Anleimstation: einfach, präzise und individuell anpassbar

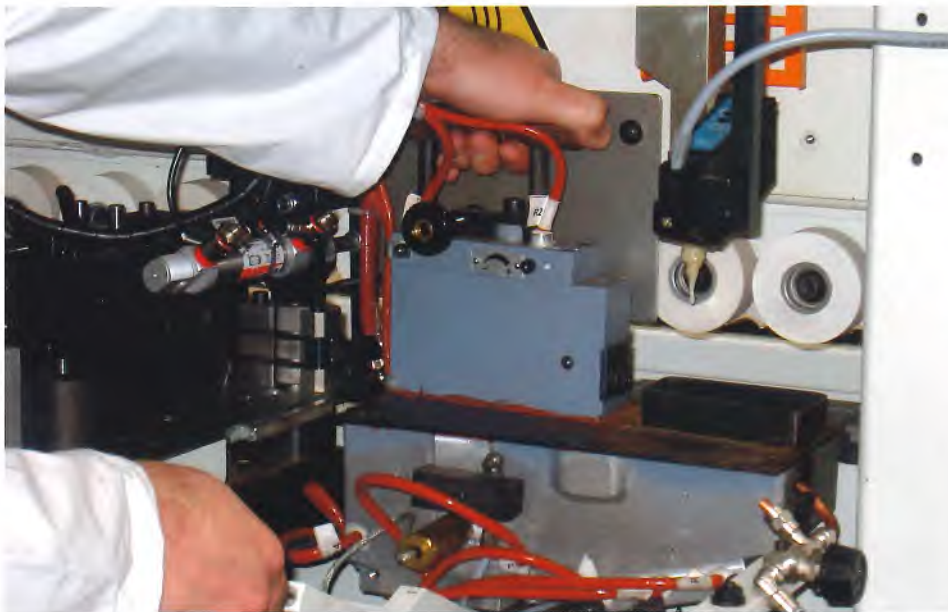


VC 600 gluing unit

- No adjustment required at panel thickness changeover
- Standard reverse function
- Electronic temperature control with automatic temperature reduction during work breaks
- Automatic loading of roll, strip and solid wood edge bands.

Anleimstation VC 600

- Keine Einstellungen beim Wechsel der Plattenstärke erforderlich
- "Reverse"-Funktion serienmäßig
- Elektronische Temperaturregelung mit automatischer Absenkung bei Arbeitspausen
- Automatische Beschickung für Rollen-, Streifen- und Massivholzkanten

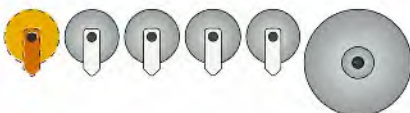


Easy-to-use

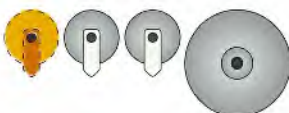
All major operations are quick and easy to be performed and do not require tools or any special equipment. Edge band changeover, thickness adjustment and edge width adjustment are simple. In addition the tank may be removed/installed in short time, simply disconnecting the locking lever and the quick-release electrical connection.

Einfache Bedienung

Alle wichtigen Einstellvorgänge (Wechsel des Kantentyps, Einstellung der Kantenstärke und -breite) sind einfach und intuitiv ohne Schraubenschlüssel oder anderes Werkzeug durchzuführen. Der Austausch des Leimbehälters erfolgt in kürzester Zeit durch Betätigen eines mechanischen Spannhebels und Schnellverschlüssen für die Elektrik.



Olympic S 3000



Olympic S 2000

Fully customizable

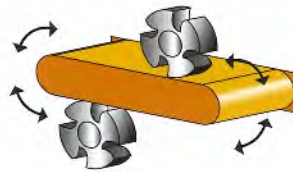
A wide range of options to cover all production needs are also available. These include: multiple pressure rollers; pre-melting device; glue restart warning light; suction cups for veneered panels; automatic edge band changeover; pre-melting unit for Pur glue,...

Vielseitige Anpassungsfähigkeit

Zahlreiche optionale Ausrüstungen sind zur Anpassung an jede beliebige Produktionsaufgabe lieferbar: Anzahl der Andruckrollen, Vorschmelzeinheit, Lampe zur Leimreaktivierung, Sauger für Furnierstreifen, automatischer Kantenwechsler, Schmelzeinheit für Pur-Leim, ...

Olimpic

S 2000-S 3000



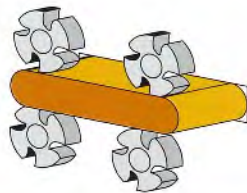
Rounding unit

Available with 2 and 4 motors, they can operate both at 12 and 18 m/min. feed speed.

The top and bottom trimming function makes this unit to act as an additional trimming unit. Double working position, for a quick change from thin to thick edges.

Die Abrundaggregate

Die Aggregate mit 2 oder 4 Motoren können bei einer Vorschubgeschwindigkeit von 12 oder 18 m/min. arbeiten. Die Aggregate können serienmäßig auch als zusätzliche Bündigfräsaggregate eingesetzt werden. Zwei Arbeitsstellungen für schnellen Wechsel von Dünn- auf Dickkante.

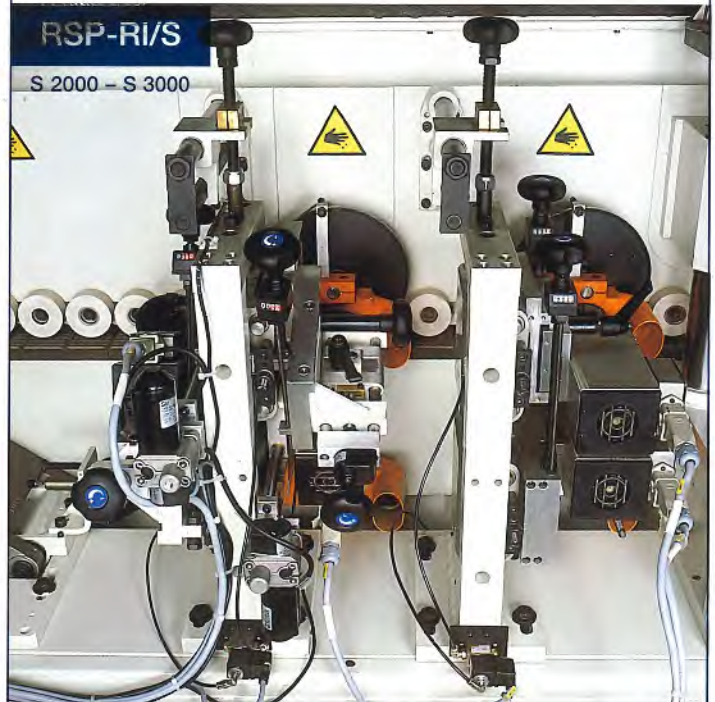


Trimmer units

Overlapping and angle-adjustable trimmer units with power ratings from 0.5 to 1.8 kW.

These units feature large diameter rotary copiers to guarantee a high-precision finishing.

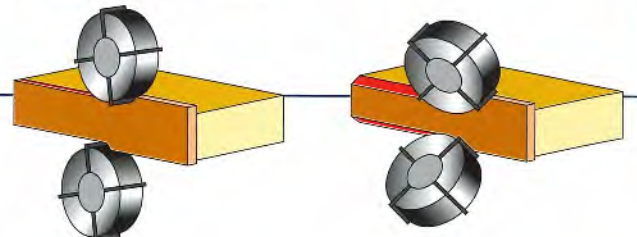
Trimmer units have precision digital read-outs for quick, easy adjustment.



Bündigfräsaggregate

Übereinanderliegende und schrägstellbare Bündigfräsaggregate mit Leistungen von 0,5 bis 1,8 kW.

Große Bearbeitungspräzision durch Tastrollen mit großem Durchmesser und leichter Einstellung mit präzisen Digitalzählern.



Olimpic

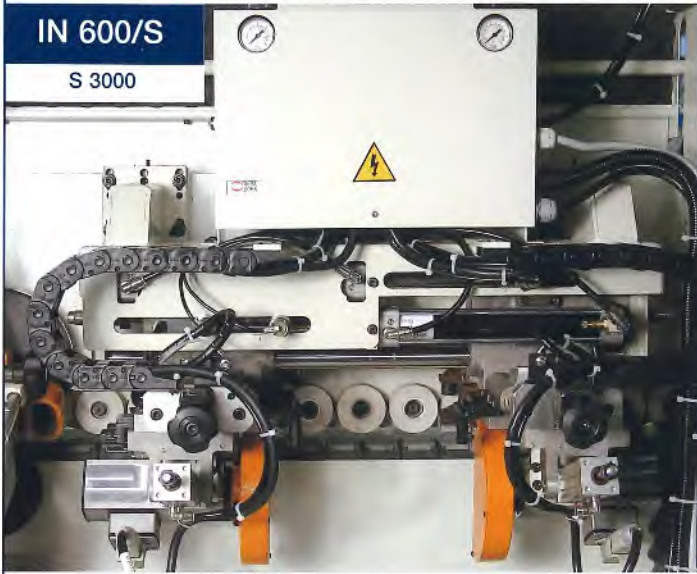
S 2000-S 3000

IN 600/S end trimmer unit

Solid and strong, this unit will trim the ends of edge bands with a thickness up to 22 mm. Fitted with two 0.55 kW motors which have tilt adjustment from 0° to 15°.

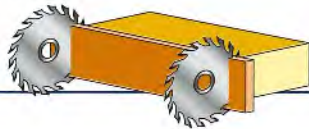
IN 600/S

S 3000



Kappaggregat IN 600/S

Solide und robust, zum Kappen von Kanten bis 22 mm Stärke. Die zwei Motoren mit 0,55 kW können von 0° bis 15° schräggestellt werden.



TT/A straightener unit

Straightens panel surfaces removing any imperfections, chips or swelling. Two motors (2.2 kW power rating) with timed operation and copier shoes are combined to guarantee a perfect finishing.

Fügefräsaggregat TT/A

Das Aggregat fräst die zu bearbeitenden Schmalflächen plan und beseitigt dadurch eventuelle Unebenheiten, Ausrisse und Quellungen.

Zwei 2,2 kW Motoren mit Einsatzsteuerung und Tastschuhen garantieren optimales Finish.

AA-TT/A

S 3000 - S3000



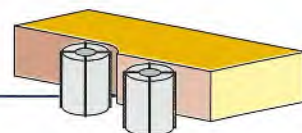
AA anti-adhesive unit

This stops glue sticking to the top and bottom faces of the panel thus improving finishing quality. For machines with TT-A straightener units only.

Antihafmittel – Sprühaggregat AA

Dieses Aggregat verbessert das Bearbeitungsfinish, indem es Leimanhaftungen auf der oberen und unteren Plattenoberfläche verhindert.

Nur für Maschinen mit Fügefräsaggregat TT/A.



K/SEL End cutting unit

With two 0,35 kW high-frequency motors, 0 to 15° tilting. High precision and working reliability thanks to the sliding copying devices on THK prismatic guides.

K/SEL

S 2000



Kappaggregat K/SEL

Mit zwei 0,35 kW Motoren, von 0 bis 15 Grad schrägstellbar. Präzision und Zuverlässigkeit des Aggregats dank seitlicher Tastrollen und THK-Prismenführungen.



Control system Steuerung



Orion 220

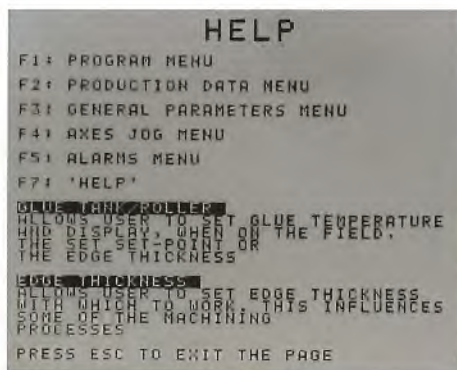
Graphic numerical control complete with PLC which enables a quick and easy use of all machine functions. The Rounding functions and the first and second passes have to be selected manually.

- 100 programs can be customized according to the production needs
- 16 colours and 5,7" graphic display
- function keyboard for the working units rapid selection
- progressing statistical data
- integrated simple and controlled diagnostic

Orion 220

SPS Steuerung für schnelle, einfache und fehlerfreie Ausführung von Bearbeitungsprogrammen Die Steuerung des Round-Aggregats und der 1. und 2. Durchgang sind mit manueller Anwahl.

- 100 individuelle Bearbeitungsprogramme
- 5,7" Bildschirm mit 16 Farben
- Funktionstasten für schnelle Ansteuerung der Bearbeitungsaggregate
- Statistische Auswertung der Bearbeitungsdaten
- Einfache Diagnose mit Hilfsfunktion



Orion 220 plus (opt)

This expands the functionality of the Orion 220 controller to include: full control of all machine units; control of Net-Line integrated bar-code reader; Easy-Size function.

Orion 220 plus (Opt.)

Erweitert die Möglichkeiten der Steuerung Orion 220 und erlaubt die Steuerung aller Automateinrichtungen der Maschine sowie Barcodes zur Net-Line-Integration und der Easy-Size-Funktion.

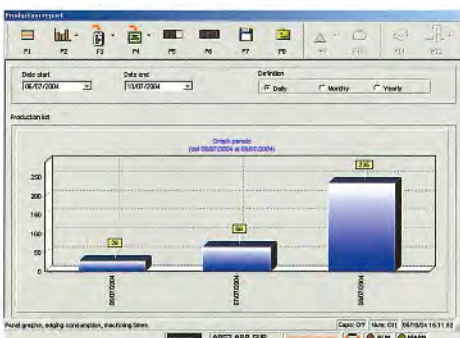


WinEdge – PC/PLC control system (opt)

This has a user-friendly Windows® user interface for controlling all machine functions (for example the unit electronic positioners).

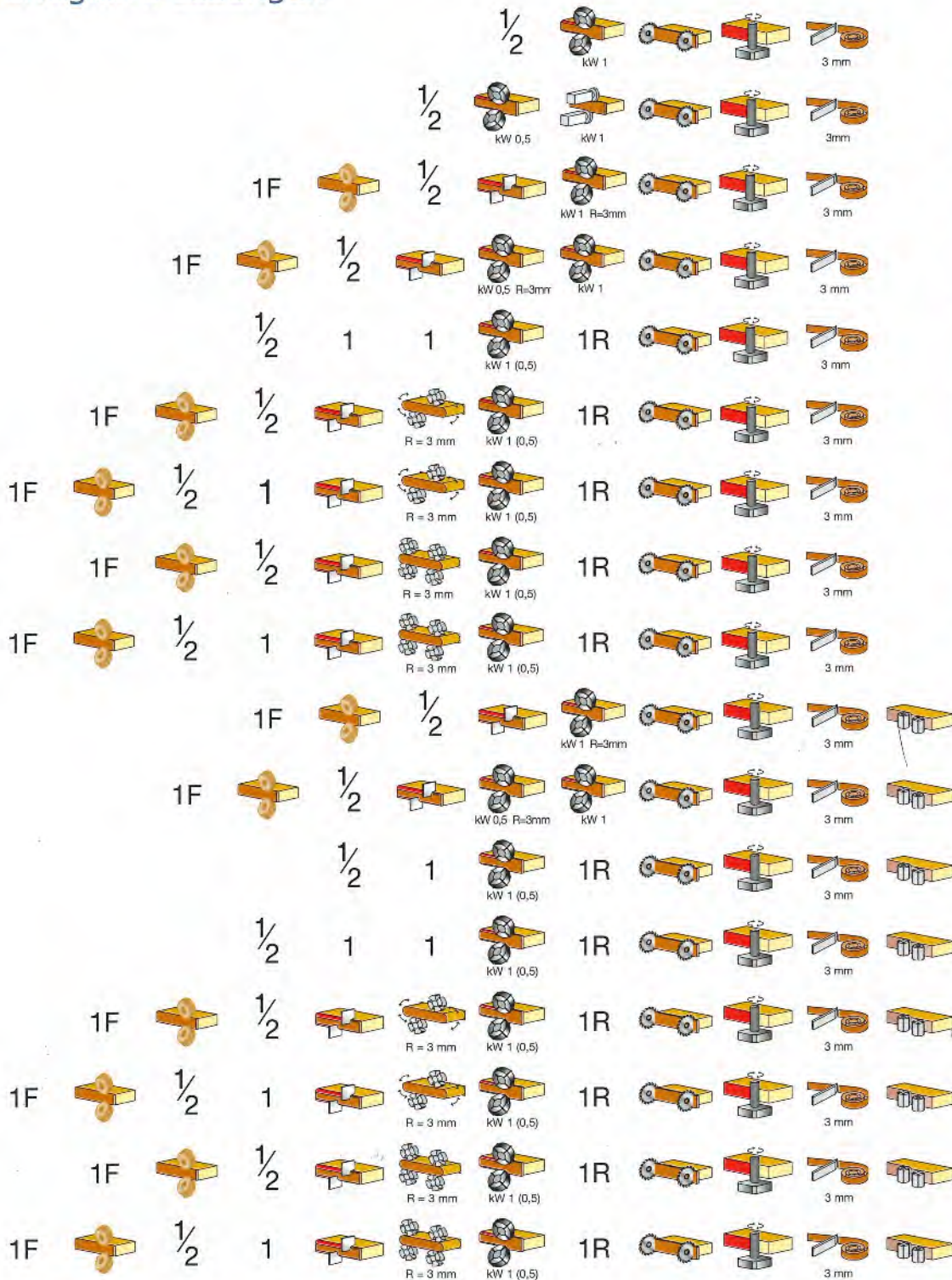
WinEdge – PC/PLC-Steuerungssystem (opt.)

Die unter Windows® arbeitende Software-Schnittstelle ermöglicht die besonders intuitive Verwaltung aller Maschinenfunktionen, wie beispielsweise die elektronische Positionierung.



Olimpic S 2000

The available solutions
Verfügbare Lösungen



Olimpic S 2000 A	33
Olimpic S 2000 C	33
Olimpic S 2000 E	38
Olimpic S 2000 F	43
Olimpic S 2000 MX	43
Olimpic S 2000 ERL	53
Olimpic S 2000 ERS	58
Olimpic S 2000 ER4L	58
Olimpic S 2000 ER4S	63
Olimpic S 2000 T-E	43
Olimpic S 2000 T-F	48
Olimpic S 2000 T-MK	48
Olimpic S 2000 T-MX	53
Olimpic S 2000 ERL	58
Olimpic S 2000 ERS	63
Olimpic S 2000 T-ER4L	63
Olimpic S 2000 T-ER4S	68

1R
Trimming unit
Bündigräsaggregat
Übereinanderliegend

1
Sanding unit
Bandschleifaggregat

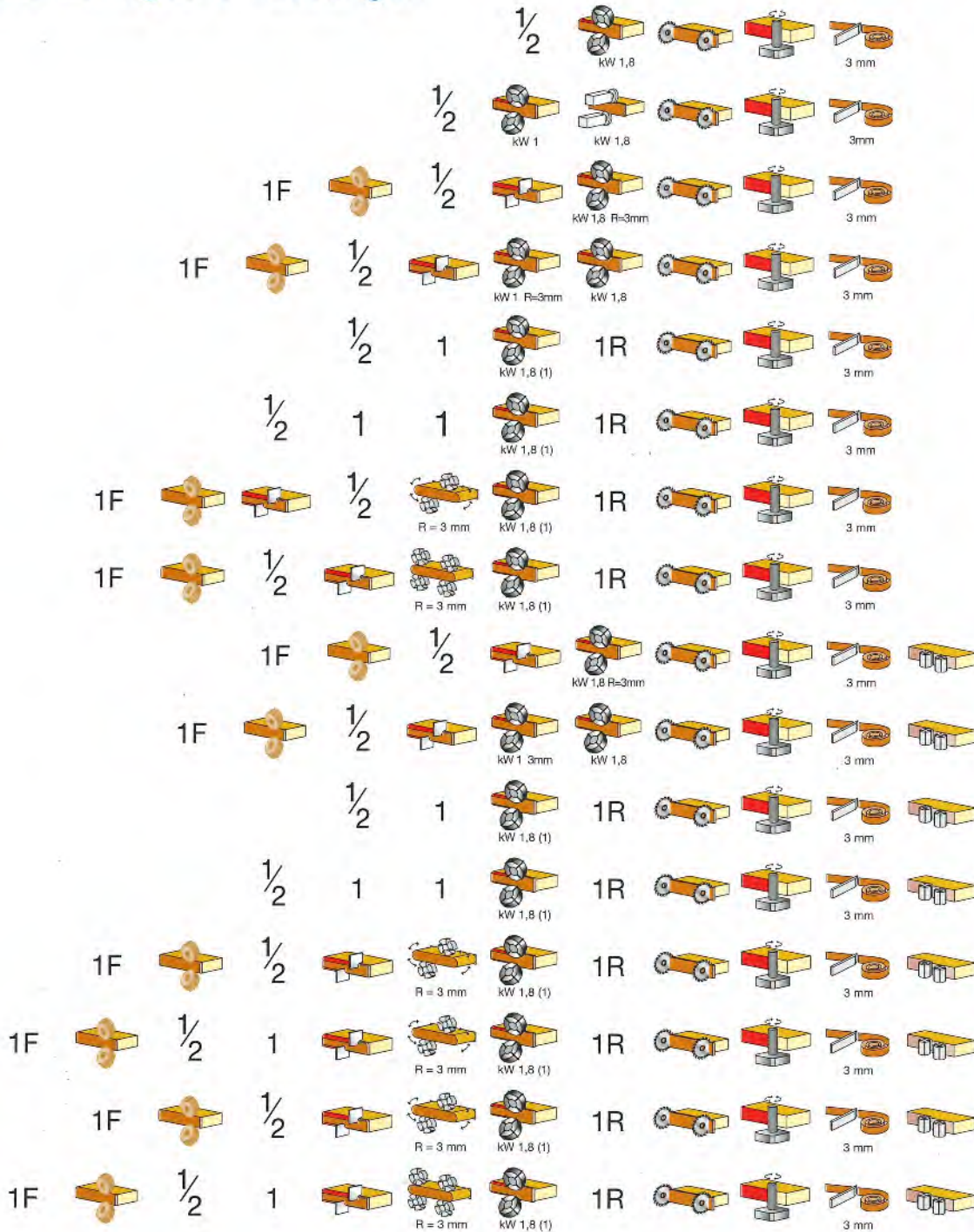
1
Spindle unit
Nutzräsaggregat

1/2
Brushes,
glue scraper
or SFB unit
Schwabelaggregat,
Flächenziehklinge
oder SFB Aggregat

1F
Blowers
Heißluftgebläse

Olimpic S 3000

The available solutions
Die verfügbaren Lösungen



Olimpic S 3000 A	33
Olimpic S 3000 C	38
Olimpic S 3000 E	43
Olimpic S 3000 F	48
Olimpic S 3000 MK	43
Olimpic S 3000 MX	48
Olimpic S 3000 ERL	53
Olimpic S 3000 ER4L	58
Olimpic S 3000 T-E	48
Olimpic S 3000 T-F	53
Olimpic S 3000 T-MK	48
Olimpic S 3000 T-MX	53
Olimpic S 3000 T-ERL	63
Olimpic S 3000 T-ERS	68
Olimpic S 3000 T-ER4L	68
Olimpic S 3000 T-ER4S	73

1R
Trimming unit
Bündelgräsaggregat
Übereinanderliegend

1
Sanding unit
Bandschleifaggregat

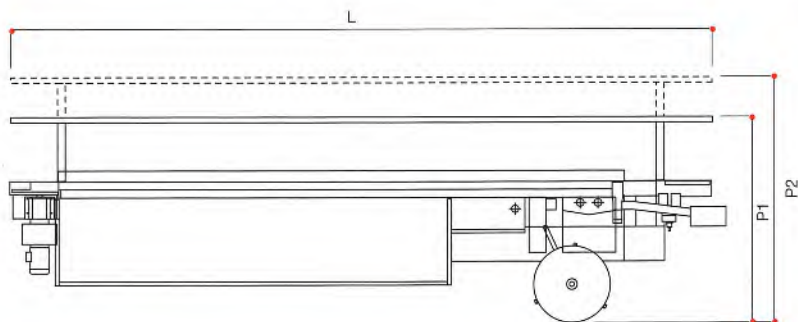
1
Spindle unit
Fräsaggregat

1/2
Brushes,
glue scraper
or SFB unit
Schwabbelaggregat,
Flächenziehklinge
oder SFB Aggregat

1F
Blowers
Heißluftgebläse

Olimpic S 2000-S 3000

Overall dimensions/Abmessungen



Technical specifications/Technische Daten

		Olimpic S 2000	Olimpic S 3000
Max. thickness of edges in strips	Max. Streifenkantendicke	mm	15
Thickness of coiled edges	Rollenkantendicke	mm	0,4-3x45
Panel thickness	Plattenstärke	mm	10-60
Panel thickness with round SK unit	Plattenstärke mit Round SK Aggregat	mm	10-45
Minimum panel width with thin edges (min. length 200 mm)	Min. Plattenbreite mit Dünnkanten (min. Länge 200 mm)	mm	60
Minimum panel length with coiled edges	Min. Plattenlänge mit Rollenkante	mm	140
Minimum panel length with edges in strips	Min. Plattenlänge mit Streifenkante	mm	200
Feed speeds	Vorschubgeschwindigkeit	m/min	12/18
Distance between panels/with rounding unit	Plattenabstand/ mit Abrundaggregat	mm	700/800
Pneumatic installation	Arbeitsdruck mit pneumatischen Anlage	MPa	6

Base		Base 33	Base 38	Base 43	Base 48	Base 53	Base 58	Base 63	Base 68	Base 73
L	mm	4150	4650	5150	5650	6150	6650	7150	7650	8150
H	mm	-	-	-	1750	-	-	-	-	-
P1	mm	-	-	-	1550	-	-	-	-	-
P2	mm	-	-	-	2100	-	-	-	-	-

In this catalogue, machines are shown with options. The firm reserves the right to modify technical specifications without prior notice.
In diesem Katalog sind die Maschinen mit Sonderzubehör dargestellt. Die Firma behält sich das Recht vor, alle Daten und Maße ohne Vorankündigung zu ändern.

SCM edge-banders/SCM- Kantenanleimautomaten



Olimpic K201
Compact and functional
Kompakt und funktionell



Olimpic K203
Compact and versatile
Kompakt und vielseitig



Olimpic K208
Compact and universal
Kompakt und universell



Olimpic S 2000
Versatile and for intensive use
Vielseitig und für intensiven Gebrauch



Olimpic S 3000
Ideal for industrial applications
Ideal für industrielle Anwendungen

SCM. Woodworking machinery: the widest range of products

SCM. Die größte Palette von Holzbearbeitungsmaschinen



SCM has been producing woodworking machinery for 50 years and represents the nucleus of SCM Group. With a total of 3000 employees, 18 factories, 23 subsidiaries and an export of 70%, SCM is one of the world's top producers of woodworking equipment. SCM produces, in premises certified according to ISO 9001 standards, the widest range of machines for secondary wood machining, from machines for small woodworking companies to CNC work centres, to high production integrated lines for the machining of solid wood. Specialized technicians all over the world are able to supply an efficient and rapid after-sale service to SCM customers because full use is made of a system of remote computerised diagnostics.

SCM ist seit 50 Jahren als Hersteller von Holzbearbeitungsmaschinen tätig und bildet gleichzeitig den historischen Kern der gleichnamigen Gruppe. Diese gehört mit 3000 Beschäftigten, 18 Produktionsstätten, 23 Tochtergeschäften und einem Exportanteil von 70% zu den weltgrößten Herstellern der Branche. SCM produziert, in Werkstätten nach ISO 9001 zertifiziert, die größte Palette von Werkzeugmaschinen für die Weiterverarbeitung von Holz. In der ganzen Welt sorgen spezialisierte SCM-Techniker für einen kompletten Kundendienst, der auch ein Ferndiagnose-System über Computer umfasst.



SINCERT



scm



0000557117C

me

es

sp

ms



SCM GROUP spa - Via Casale, 450 - 47827 Villa Verucchio (RN) - Italy
Tel. +39/0541/674111 - Fax +39/0541/674274 - www.scmgroup.com - E-mail: scm@scmgroup.com